

台灣研究教師在職進修碩士學位班

九十九學年度下學期課程大綱

科號	GPTS530100	組別		學分		人數限制	
科目中文名稱	台灣語言導論			教室	人社 C519		
科目英文名稱	Introduction to Languages of Taiwan						
任課教師	廖秀娟 (LIAO, HSIU-CHUAN)						
上課時間	Saturday (六) 9:00AM-12:00noon						
擋修科目				擋修分數			

一、課程說明	<p>This course offers an introduction to languages spoken in Taiwan. Languages to be covered include: Mandarin, Taiwanese, Hakka, Atayal, Amis, Paiwan, Puyuma, Bunun, Tsou, Rukai, Yami, etc. The phonology, morphology, and syntax of each language will be discussed.</p> <p>It is hoped that by the end of the semester students can have some ideas about basic linguistic features found in languages of Taiwan.</p>
二、指定用書	<p>[Chinese Languages: Mandarin, Taiwanese, and Hakka] Cheng, Robert L. 1985. <i>A Comparison of Taiwanese, Taiwan Mandarin, and Peking Mandarin.</i> <i>Language</i> 61(2):352-377. Egerod, Søren. 1967. <i>Dialectology.</i> <i>Current Trends in Linguistics</i>, vol. II: <i>Linguistics in East Asia and South East Asia</i>, ed. by Thomas A Sebeok. (Part one: Linguistics in East Asia: China.) Mouton: The Hague and Paris. Li, Charles N., and Sandra A. Thompson. 1990. <i>Chinese.</i> <i>The world's major languages</i>, ed. by Bernard Comrie, 811-833. New York and Oxford: Oxford University Press. Lin, Yen-Hwei. 2007. <i>The sounds of Chinese.</i> Cambridge, New York, and Melbourne: Cambridge University Press. Norman, Jerry. 1988. <i>Chinese.</i> <i>Cambridge Language Surveys.</i> New York: Cambridge University Press. (Chapters 7-9) Ramsey, S. Robert. 1987. <i>The languages of China.</i> Princeton University Press. (Chapters 4-6) Sun, Chaofen. 2006. <i>Chinese: A linguistic introduction.</i> Cambridge, New York, and Melbourne: Cambridge University Press.</p> <p>[Formosan Languages] Chang, Anna Hsiou-chuan. 2000. <i>A reference grammar of Paiwan.</i> Formosan Languages Series—No. 9. Taipei:</p>

	<p>Yuanliou. [in Chinese]</p> <p>Chang, Claire Hsun-huei. 2000. <i>A reference grammar of Yami</i>. Formosan Languages Series—No. 13. Taipei: Yuanliou. [in Chinese]</p> <p>Chang, Henry Yung-li. 2000a. <i>A reference grammar of Seediq</i>. Formosan Languages Series—No. 6. Taipei: Yuanliou. [in Chinese]</p> <p>Chang, Henry Yung-li. 2000b. <i>A reference grammar of Kavalan</i>. Formosan Languages Series—No. 12. Taipei: Yuanliou. [in Chinese]</p> <p>Huang, Lillian M. 2000a. <i>A reference grammar of (Mayrinax) Atayal</i>. Formosan Languages Series—No. 1. Taipei: Yuanliou. [in Chinese]</p> <p>Huang, Lillian M. 2000b. <i>A reference grammar of Thao</i>. Formosan Languages Series—No. 4. Taipei: Yuanliou. [in Chinese]</p> <p>Huang, Lillian M. 2000c. <i>A reference grammar of Puyuma</i>. Formosan Languages Series—No. 10. Taipei: Yuanliou. [in Chinese]</p> <p>Li, Chao-lin. 2009. The syntax of prefix concord in Saaroa: Restructuring and multiple agreement. <i>Oceanic Linguistics</i> 48(1):172-212. [pp. 172-182]</p> <p>Li, Paul Jen-kuei, Dah-an Ho, Lillian M. Huang, Elizabeth Zeitoun, and Claire Saillard. 1997. <i>The Formosan languages in Kaohsiung County</i>. Kaohsiung: Kaohsiung County Government. (Rukai—Maga, Tona, Mantaoran; Southern Tsou—Kanakanavu and Saaroa; Bunun—Isbukun/Nantou Bunun and Kaohsiung Bunun; Siraya) [in Chinese]</p> <p>Lin, Ying-chin. 2000. <i>A reference grammar of Pazeh</i>. Formosan Languages Series—No. 3. Taipei: Yuanliou. [in Chinese]</p> <p>Wu, Jing-lan Joy. 2000. <i>A reference grammar of Amis</i>. Formosan Languages Series—No. 11. Taipei: Yuanliou. [in Chinese]</p> <p>Yeh, Marie Mei-li. 2000. <i>A reference grammar of Saisiyat</i>. Formosan Languages Series—No. 2. Taipei: Yuanliou. [in Chinese]</p> <p>Zeitoun, Elizabeth. 2000a. <i>A reference grammar of Bunun</i>. Formosan Language Series—No. 5. Taipei: Yuanliou [in Chinese]</p> <p>Zeitoun Elizabeth. 2000b. <i>A reference grammar of Tsou</i>. Formosan Languages Series—No. 7. Taipei: Yuanliou. [in Chinese]</p> <p>Zeitoun, Elizabeth. 2000c. <i>A reference grammar of Rukai</i>. Formosan Languages Series—No. 8. Taipei: Yuanliou. [in Chinese]</p>
三、參考書籍	<p>[Chinese Languages: Mandarin, Taiwanese, and Hakka]</p> <p>Chao, Yuen Ren. 1948. <i>Mandarin primer</i>. Cambridge: Harvard University Press.</p>

- Chao, Y.-R. 1968. *A grammar of spoken Chinese*. Berkeley and Los Angeles: University of California Press.
- Cheng, Robert L. (鄭良偉) 1997. *Taiwanese and Mandarin Structures and Their Developmental Trends in Taiwan* (台語、華語的結構及動向). Yuan-liou Publishing Co., Ltd. (遠流出版社 大學館叢書).
- †Book I: Taiwanese Phonology and Morphology (第一冊《台語的語音與詞法》)
- †Book II: Contacts between Taiwanese and Mandarin and Restructuring of their Synonyms (第二冊《台、華語的接觸與同義語的互動》)
- †Book III: Temporal and Spatial Relations, Questions and Negatives in Taiwanese and Mandarin (第三冊《台、華語的時空、疑問與否定》)
- †Book IV: Pro-forms, Focus and Scope in Taiwanese and Mandarin (第四冊《台、華語的代詞焦點與範圍》)
- Her, One-Soon (何萬順). 2009a. 〈台灣華語與本土母語：衝突抑或相容？〉 (On the Compatibility between Taiwan Mandarin and Taiwan's indigenous languages). 《海翁台語文教學季刊》 *Hai-ang Tai-gi-bun Kau-hak Kui-khan (Haiang Quarterly of Teaching Taiwanese)* 3:26-39.
- Her, One-Soon (何萬順). 2009b. 〈語言與族群認同：從台灣外省族群的母語與台灣華語談起〉 (Language and Group Identity: On Taiwan Mainlanders' Mother Tongue and Taiwan Mandarin). *Language and Linguistics* 10(2):375-419.
- Her, One-Soon (何萬順). 2010. 〈論台灣華語的在地化〉 (On the Indigenization of Taiwan Mandarin). 《澳門語言學刊》 (*Journal of Macau Linguistics Association*) 35.1: 19-29.
- 王芸亭, 黃婷鈺. 1998. 閩南語鹿港方言母音轉變之社會調查. *Selected Papers from the Second International Symposium on Languages in Taiwan*, ed. by Shuanfan Huang, 397-417. Taipei: Crane.
- [Formosan Languages]**
- Aldridge, Edith Catherine. 2004. Ergativity and word order in Austronesian languages. Ph.D. dissertation, Cornell University. [Seediq and Tagalog]
- Blust, Robert. 2003. *Thao dictionary*. Language and Linguistics Monograph Series A5. Taipei: Institute of Linguistics (Preparatory Office), Academia Sinica.
- Cauquelin, Josiane. 2008. *Ritual texts of the last traditional practitioners of Nanwang Puyuma*. Language and Linguistics Monograph Series No. A23. Taipei: Institute of Linguistics, Academia Sinica.
- Chang, Anna Hsiou-chuan. 2006. A reference grammar of Paiwan. Ph.D. dissertation, Australian National University.
- Chang, Yung-li. 1997. Voice, case, and agreement in Seediq

	<p>and Kavalan. Ph.D. dissertation, National Tsing Hua University.</p> <p>De Busser, Rik L. J. 2009. Towards a grammar of Takivatan Bunun: Selected topics. Ph.D. dissertation, La Trobe University.</p> <p>Egerod, Søren. 1978 [1980]. <i>Atayal-English dictionary</i>. 2 vols. Scandinavian Institute of Asian Studies Monograph Series No. 35. London and Malmo: Curzon Press.</p> <p>Ferrell, Raleigh. 1969. <i>Taiwan aboriginal groups: Problems in cultural and linguistic classification</i>. Institute of Ethnology, Academia Sinica, Monograph No. 17. Taipei: Academia Sinica.</p> <p>Fey, Virginia. 1986. <i>Amis-Dictionary</i>. Taiwan: The Bible Society in the Republic of China.</p> <p>Holmer, Arthur J. 1996. <i>A parametric grammar of Seediq</i>. Travaux De L'Institut De Linguistique De Lund No. 30. Lund: Lund University Press.</p> <p>Huang, Lillian M. 1993. <i>A study of Atayal syntax</i>. Taipei: The Crane Publishing Co.</p> <p>Huang, Lillian M. 1995. <i>A study of Mayrinax syntax</i>. Taipei: The Crane Publishing Co.</p> <p>Huang, Lillian M. 2006. Case marking system in Pngawan Atayal. In <i>Streams converging into an ocean: Festschrift in honor of Professor Paul Jen-kuei Li on his 70th birthday</i>, ed. by Henry Y. Chang, Lillian M. Huang, and Dah-an Ho, 205-238. Taipei: Institute of Linguistics, Academia Sinica.</p> <p>Jeng, Heng-hsiung. 1977. <i>Topic and focus in Bunun</i>. Institute of History and Philology, Academia Sinica, Special Publication No. 72. Taipei: Academic Sinica.</p> <p>Li, Paul Jen-kuei. 1996. <i>The Formosan tribes and languages in I-Lan</i>. Monograph Series of I-Lan History: Linguistics 1. I-Lan, Taiwan: I-Lan Prefecture Government.</p> <p>Li, Paul Jen-kuei, and Shigeru Tsuchida. 2001. <i>Pazih dictionary</i>. Language and Linguistics Monograph Series No. A2. Taipei: Institute of Linguistics (Preparatory Office), Academia Sinica.</p> <p>Li, Paul Jen-kuei, and Shigeru Tsuchida. 2002. <i>Pazih texts and songs</i>. Language and Linguistics Monograph Series No. A2-2. Taipei: Institute of Linguistics (Preparatory Office), Academia Sinica.</p> <p>Li, Paul Jen-kuei, and Shigeru Tsuchida. 2006. <i>Kavalan dictionary</i>. Language and Linguistics Monograph Series A-19. Taipei: Institute of Linguistics, Academia Sinica.</p> <p>Starosta, Stanley. 1988. A grammatical typology of Formosan languages. <i>Bulletin of the Institute of History and Philology</i> 59 (2):541-576.</p> <p>Teng, Stacy Fang-ching. 2008. <i>A reference grammar of Puyuma: An Austronesian language of Taiwan</i>. Pacific Linguistics 595. Canberra: Pacific Linguistics.</p>
--	---

	<p>Tsuchida, Shigeru. 1976. <i>Reconstruction of Proto-Tsouic phonology</i>. Study of Languages and Cultures of Asia and Africa Monograph Series No. 5. Tokyo: Institute for the Study of Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo Gaikokugo Daigaku.</p> <p>Tung, T'ung-ho, et al. 1964. <i>A descriptive study of the Tsou language, Formosa</i>. Institute of History and Philology, Academia Sinica, Special Publications No. 48. Taipei: Academia Sinica.</p> <p>Rau, Der-Hwa Victoria. 1992. <i>A grammar of Atayal</i>. Taipei: The Crane Publishing Co.</p> <p>Rau, D. Victoria, and Maa-Neu Dong. 2006. <i>Yami texts with reference grammar and dictionary</i>. Language and Linguistics Monograph Series No. A-10. Taipei: Institute of Linguistics, Academia Sinica.</p> <p>Wang, Shan-Shan. 2004. An ergative view of Thao syntax. Ph.D. dissertation, University of Hawai'i.</p> <p>Wu, Jing-lan Joy. 2006. Verb classification, case marking, and grammatical relations in Amis. Ph.D. dissertation, the State University of New York at Buffalo.</p> <p>Zeitoun, Elizabeth. 2007. <i>A grammar of Mantauran (Rukai)</i>. Language and Linguistics Monograph Series No. A4-2. Taipei: Institute of Linguistics, Academia Sinica.</p> <p>Zeitoun, Elizabeth, and lævə kaðalaə. 2003. <i>We should not forget the stories of the Mantauran: Memories of our past</i>. Language and Linguistics Monograph Series No. A4. Taipei: Institute of Linguistics (Preparatory Office), Academia Sinica.</p>																																	
四、教學方式	This course explores linguistic features found in languages of Taiwan through a series of readings, lectures, and discussions.																																	
五、教學進度	<p><i>Tentative schedule</i></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th><u>Week</u></th> <th><u>Date</u></th> <th><u>Topic/Activity</u></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>W1</td> <td>02/26/2011</td> <td>Introduction</td> </tr> <tr> <td>W2</td> <td>03/05/2011</td> <td>Mandarin</td> </tr> <tr> <td>W3</td> <td>03/12/2011</td> <td>Taiwanese and Hakka</td> </tr> <tr> <td>W4</td> <td>03/19/2011</td> <td>Atayal</td> </tr> <tr> <td>W5</td> <td>03/26/2011</td> <td>Seediq</td> </tr> <tr> <td>W6</td> <td>04/2/2011</td> <td>Paiwan</td> </tr> <tr> <td>**W7</td> <td>04/9/2011</td> <td>No class: AN Workshop</td> </tr> <tr> <td>W8</td> <td>04/16/2011</td> <td>Puyuma</td> </tr> <tr> <td>W9</td> <td>04/23/2011</td> <td>Kavalan</td> </tr> <tr> <td>**W10</td> <td>4/30/2011</td> <td>No class: ICLDC 2011</td> </tr> </tbody> </table>	<u>Week</u>	<u>Date</u>	<u>Topic/Activity</u>	W1	02/26/2011	Introduction	W2	03/05/2011	Mandarin	W3	03/12/2011	Taiwanese and Hakka	W4	03/19/2011	Atayal	W5	03/26/2011	Seediq	W6	04/2/2011	Paiwan	**W7	04/9/2011	No class: AN Workshop	W8	04/16/2011	Puyuma	W9	04/23/2011	Kavalan	**W10	4/30/2011	No class: ICLDC 2011
<u>Week</u>	<u>Date</u>	<u>Topic/Activity</u>																																
W1	02/26/2011	Introduction																																
W2	03/05/2011	Mandarin																																
W3	03/12/2011	Taiwanese and Hakka																																
W4	03/19/2011	Atayal																																
W5	03/26/2011	Seediq																																
W6	04/2/2011	Paiwan																																
**W7	04/9/2011	No class: AN Workshop																																
W8	04/16/2011	Puyuma																																
W9	04/23/2011	Kavalan																																
**W10	4/30/2011	No class: ICLDC 2011																																

	<p>W11 05/07/2011 Amis</p> <p>W12 05/14/2011 Bunun</p> <p>W13 05/21/2011 Yami</p> <p>W14 05/28/2011 Saisiyat and Pazeh (1)</p> <p>W15 06/4/2011 Pazeh (2) and Thao</p> <p>W16 06/11/2011 Tsou, Kananabun, and Saaroa</p> <p>W17 06/18/2011 Rukai</p> <p>W18 06/25/2011 Term paper due</p>
六、成績考核	<p>The course grade is based entirely on how well the following requirements are fulfilled; NO second chance or alternative work can be given.</p> <p>It should be understood that more will be expected from students from the Linguistics Stream. For example, students from the Linguistics Stream are expected to write their assignments and term paper in English. However, students from other two programs can write them in Chinese.</p> <p>(a) Participation (10%)</p> <p>(b) Homework Assignments (60%)</p> <p>(c) Term paper (30%)</p> <ul style="list-style-type: none"> Late homework will be accepted ONLY in DOCUMENTED cases of illness or crisis. ***Failure to submit any written homework assignment/ term paper <u>on time</u> will result in either a “low pass” or an “F” (i.e. below 70) in students’ final course grade. ***<u>Academic honesty is highly valued by the instructor.</u> ***<u>Plagiarism (i.e. the use of other people’s words and/or ideas without giving proper citation or acknowledgement) will result in an “F” (i.e. below 70) in students’ course grade.</u> Students are responsible for material and information covered in classes that they miss.
七、講義位址 http://	